

For **BEST TEETH** at Popular Prices

The Park, Ystradgynlais.

SECOND ANNUAL CHAIR

EISTEDDFOD

SATURDAY, SEPT. 20th, 1913.

Official Programme.

Eisteddfod to commence at 1.30 p.m. prompt.

—o—

Admission, 3/- (Reserved) : 2/-; 1/-

Children under 15—Halfprice.

—o—

PRICE—TWO PENCE.

C. D. Lake, Printer, &c., Ystradgynlais.

Go to ALFRED WEBB, YSTRADGYNLAIS.

W. Walters,

YNISCEDWYN ARMS HOTEL,

YSTRADGYNLAIS.

MOTOR CAR for Hire !

Smooth Running and Comfortable.

Cheap Rates on application.

BILLIARDS

Full size Table in a Large and Spacious
Room

Wines and Spirits of All Makes and
Best Quality.

SEVEN DAYS' LICENCE.

THE PARK, YSTRADGYNLAIS, SWANSEA VALLEY.

"DAN NAWDD POB GWIR WLADGARWR."

Under the Distinguished Patronage of Sidney Robinson, Esq., M.P.; J. E. Moore Gwyn, Esq., J.P., C.C.; Alderman Samuel Morgan, J.P.; Rhys Davies, Esq., J.P.; Owen Powell, Esq., J.P.; T. J. Davies, Esq.; C. F. Gilbertson, Esq.; J. D. Morgan, Esq., J.P.; Dr. E. Walsh; Rev. J. Jones, B.A.; T. Williams, Esq., D.C.; W. Morgan, Esq.

The Second Annual

Chair Eisteddfod

Will be held in a SPACIOUS MARQUEE on GOUGH'S CORONATION PARK on
SATURDAY, SEPT. 20TH, 1913.

President—Col. F. GOUGH, Yniscedwyn House.

Adjudicators of Music—

D. Evans, Esq., Mus. Bac., Cardiff.
Hadley Watkins, Esq., F.T.S.C., I.S.M., Bournemouth.

Adjudicators of Literature, and Conductors—

Rev. W. Griffiths (Gwilym Ap Lleision,)
Rev. R. M. Rhys, Ystradgynlais.

Adjudicator of Ambulance—

Dr. Owen, Cwmllynfell.

Adjudicators of Mining—

D. J. Davies, Esq., M.E., Abercraf.
Peter Jones, Esq., M.E., Ystalyfera.

Adjudicator of Park Design—

James Harris, Esq., Blackpill, Swansea.

Adjudicator of Penillion Singing—

Richard Roberts, Esq., Ystradgynlais.

Accompanists—

Mrs. A. M. James (Megan Glantawe), Swansea.
Mr. Edgar Hughson, Ystradgynlais.

All Music Copies may be had from Mr. D. J. SNELL, Alexandra Arcade, High Street, Swansea.

PROCEEDS WILL BE DEVOTED TO PARK IMPROVEMENTS.

Chairman of Committee :—Mr. TOM WILLIAMS, London House.

Treasurers : J. W. MORGAN, Esq., J.P.; THOMAS EVANS, Esq.

General Secretary—**G. MORGAN, P.O. Buildings, Ystradgynlais.**

Financial Secretary—**H. OWENS, Larches Terrace, Ystradgynlais.**

4
Have you given a Trial to

EVANS Bros.,

MORRISTON,

For Every Description of

Furniture!

Genuine Bargains !

New Artistic Designs Always in Stock.

SATISFACTION GUARANTEED



Rev. R. M. Rhys,
Conductor and Adjudicator of Literature.



David Evans, Esq., Mus. Bac., Cardiff.
Adjudicator of Music.

Billiards ! Billiards ! Billiards !

WILLIAMS & SON.

THE TEMPERANCE.

YSTRADGYNLAIS,

Confectioners, Fruiterers, and Tobacconists.

Three full-size Billiard Tables on the premises, also the Largest Purity Soda Fountain ever erected in Wales at our American Bar.

 E. E. EVANS, 

DRAPE_R, ETC.,

STATION ROAD, YSTRADGYNLAIS.

Is now showing—

Seasonable Goods for . . .

Winter Wear,

At Rock-bottom Prices.

INSPECTION INVITED.

THOMAS THOMAS,
MINER'S ARMS,
 YSTRADGYNLAIS.

—:o:—
 AGENT FOR
BEVAN'S SPECIALITIES.

—:o:—
Brakes & Traps on hire.

—:o:—
GENERAL HAULAGE DONE.

Sweets and Chocolates
 of the highest class, by
 all the Best makers.

—
 Artificial Wreaths at
 lowest prices.

—
 Cut flower wreaths and
 Crosses procured at
 shortest notice.

J. WALTER JONES,
 TY GWALIA,
 YSTRADGYNLAIS.

CHINWARE.

—:o:—
 The only shop in the
 district that can supply all
 the best makes of China-
 ware at the lowest prices.

Tea Sets, etc., on hire
 at moderate rates for Tea
 parties, picnics, etc.

. Fancy Goods in stock.

—
W. D. CLEE,
 Commercial Street,
 Ystradgynlais.

JONES BROS., R.S.S.,

Carriage Builders & Wheelwrights,

Practical Shoeing & General Smiths,

Smithfield Works, Ystradgynlais.

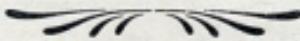
HORSES CAREFULLY SHOD. REPAIRS NEATLY AND
EXPEDITIOUSLY EXECUTED.

All kinds of Smith's Work done. Estimates given for Repairing and Painting
Carts and Traps.

Well Seasoned Materials only used. Best Workmanship at moderate charges.



**THOMAS JONES,
Builder and Contractor,
BRYNAWEL,
YSTRADGYNLAIS.**



All Building Materials kept in Stock.

ESTIMATES FREE.

It will cost you nothing to call upon—

M. JACOBS & Co.,

And you will have an opportunity
of inspecting the best value in . . .

FURNITURE.

The Largest and Best Selection obtainable at
Lowest Prices.

—o—

**I, 2, 3, Portland Buildings, Corner of Heath-
field Street, Swansea.**

**GEORGE EVANS,
*Clothier, etc.,***

Commercial Road,
Ystradgynlais.

All the latest styles in
Men's wears.

Suits to Measure a
Speciality.

Mourning Orders
promptly executed.

For delightful
Motor Trips . . .

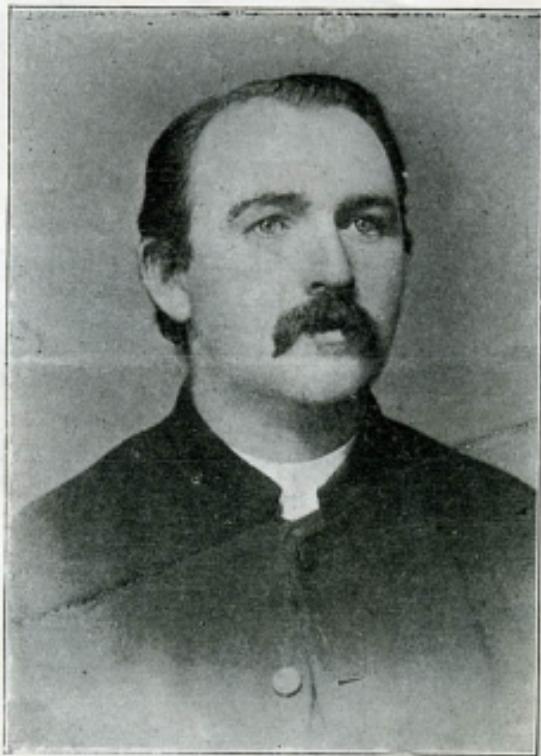
Apply for terms to

W. THOMAS,

**The Garage,
SMITH TERRACE,**

YSTRADGYNLAIS.

Charges—Moderate.



Rev. W. Griffiths (Gwilym ap Lleision),
Conductor and Adjudicator of Literature,



Mrs. A. M. James (Megan Glantawe), Swansea,
Accompanist.

SPENCER JONES,
Clothier, Gent's Mercer, &c.,
YSTALYFERA & YSTRADGYNLAIS

(P.O. Telephone No. 10).

(P.O. Telephone No. 6.)

Suits to order. Fit and Style Guaranteed.

—o—

THE LARGEST SELECTION IN SWANSEA VALLEY.

—o—

Mourning Orders executed at Shortest Notice.

NIMROD JONES

New Market Stores and
 Restaurant,

YSTRADGYNLAIS.

Noted throughout the district
 for Groceries and
 Provisions of the
 Best Possible Quality at
 most reasonable prices.

REFRESHMENTS.

If you want a good Tea or
 Luncheon, we can cater for
 you and give you every com-
 fort and attention.
 ALSO BEDS.

—o—

A TRIAL RESPECTFULLY SOLICITED.

Order of Day and Time and Place of Tests.

Name of Competition.	Time of Test.	Where Test is held.	Time on Eist'fod Pl'tform
Boys' Solo	10.30	Sardis Chapel	1.30
Children's Recitation ...	11.30	Eng. Cong. Chapel	1.50
Girls' Solo	10.30	Sardis	2.10
Pianoforte Solo ...	11.15	Sardis	2.30
Adjudication on Telyneg ...	...	...	2.50
Contralto Solo ...	12.0	Sardis	2.55
Tenor Solo	12.0	Tabernacle Chapel	3.15
Adjudication on Duchangerdd ...	...	...	3.55
Soprano Solo ...	12.30	Sardis	3.40
Juvenile Choir ...	...	...	4.0
Penillion Singing ...	...	...	4.40
Adjudication on Englyn ...	...	...	4.45
Baritone Solo ...	12.30	Tabernacle	5.0
Mixed Choir ...	...	...	5.20
Chairing the Bard ...	...	...	6.0
Male Voice ...	...	...	6.15
Adjudication on Park Design ...	...	...	6.45
" Mining ...	...	...	6.55
" Ambulance ...	...	...	7.0
Open Recitation ...	12.30	Eng. Cong. Chapel	7.10
Female Local Solo ...	10.30	Tabernacle	7.30
Welsh Story Adjudication ...	...	...	7.50
Botany Adjudication ...	...	...	7.55
Male Local Solo ...	11.0	Tabernacle	8.0

**Mining Competition will take place at Sardis Chapel at 4 p.m.
Ambulance " " " at 5 p.m. prompt at Park.**

Please Patronize

Our Advertisers.



Hadley Watkins, Esq., F.T.S.C., Bournemouth,
Adjudicator of Music.

A. J. MURRAY,
First Class Hairdresser and Perfumier,
Cynlais House, Commercial St.,
YSTRADGYNLAIS.

—o—

Umbrellas Made, Repaired and Re-covered on
 the Premises.



J. GRIFFITHS & SON,
Butchers,

STATION ROAD,
YSTRADGYNLAIS.



FRESH MEAT SUPPLIED DAILY.

Orders called for and Promptly Delivered.

—o—

TRAPS AND BRAKES ON HIRE.

JOHN DANIELS,
Fruiterer and Earthenware
Merchant.

Fresh Fruit Daily!



BRAKES ON HIRE. For Terms apply to —

CHURCH ROAD, YSTRADGYNLAIS.

W. JONES,
 MAESYRAFON,
 YSTRADGYNLAIS.

—
Fish and . . .
Chip Saloon

Just call in for a tasty Fish
 and Chip Supper.

Please
Patronize
Our
Advertisers.

Y LLOER.

Tua'r fynwent oer—feini
 Yn welw, wen, hwylia hi,
 A thry ei gwylith oer a glan
 Fin hwyr yn ddafnau arian ;
 Hi wel dawel flodeuyn
 Ar ei sedd yn oer a syn,
 A gwrid hoffai eilwaith greu
 Lle dringodd llwydrew angeu,
 Rhydd oddlau prudd dail y pren
 Alar awel o'r ywen :
 Llinell uwch beddrod llonydd
 Is hon, ar faen garw sydd—
 Olaf addurn celfyddyd—a llinell
 Anwyl arno sieryd
 Air o barch lle clywo'r byd
 I'r hwn geir yn y gweryd.

Y gwerinwr geir yno—o'i ofid
 A'i lafur yn huno ;
 Lloer wen a'i gwylia heno
 A'i harddwch rydd uwch ei ro.
 "Tylawd" oedd ; ti leuad wén—eneinia'n
 Anwyl ei dywarchen ;
 Bu hiraeth byw wrth ei ben
 A thorrodd "ddwy lythryen."

A daw amddifad yma i ddofi
 Oer ingoedd mynwes rhwng hedd ymeini ;
 Fry mac lloes dawel ; a'r deigrifyn heli
 Yrrwyd o'i enaid ddisgleiria dani ;
 Ac ar y llawr ceir y lli—o'i rudd wén
 O dan gangen yr awen yn rhewi,
 I'r uchelwr, o chwilio—am olud
 Melus yw cael huno ;
 Dieithr ymdaith yr amdo
 Wedi'i ddydd a droediodd o.

Ar y mynor mae hanes—ei uchel
 Achau'n hirfaith gofres ;
 Dwed y garreg ei neges
 Er gwylith oer, a gwlaw, a thês.
 Uwch y llannerch lle huma—gwén y lloer
 Gan ei lliw ddisgleiria ;
 A thrwy y nos llathru wna
 Y lefn golofn a'i gwylia.

Nes hed y nos oedi wna
 Ar fedd gwyrif hawddgara' ;
 Ireiddiol wîth ei phriddell
 Swyna byth ei chusan bell ;
 Daw un drwy'r mangoed yno
 A dagrau heillt hyd ei gro !
 Oll tan irwellt yr oerion—hwyl hunant
 Is y mein i llwydion ;
 Diogel o hyd gwylia hon
 Lwm, oer wely marwolion
 Tra bo tawel awelon—y fynwent
 Gan ruddfanau'n drymion,
 Ariau blodau crinion
 Hyd "erw Duw" raid i hon.

DRINK

The
very
Best.Why
dey
more.**PEGLAWALLA**
TEA.**1/6 PER LB.**

Blended to suit the wants of this district.

PEGLER'S STORES, LTD.,
YSTRADGYNLAIS.

If you are in need of Jewellery of any description, Silver or Electroplate, and novelties, or for first class workmanship in the shape of Repairs at moderate prices, remember the oldest established Jeweller at Ystalyfera is

T. L. CLATWORTHY,
Watchmaker, Jeweller, and Optician.

Also at Commercial St., Ystradgynlais.

Sight scientifically tested by up-to-date methods.

Anglo Bavarian Brewery, Ltd.

Shepton Mallet, Somerset.

PRICE LIST—

	IN PINTS—			PER. DOZ.
Amber Ale	3/-
Dinner Ale	2/6
Invalid Stout	3/-
Stout	2/6

	IN FLAGONS. Per case of 4 flagons.		
Ale
Stout
XXXX old Beer	1/6
" Special " Ale	1/6
Bitter Ale	1/6

	IN CASKS.			Per Gal.
Amber Ale	1/2
Family Pale Ale	1/-
No. 3 Stout	1/2
No. 2 Stout	1/4
(Invalid.)				

Conditioned in Bottle. No Artificial Process is used.

AGENTS—

E. Howells,
BUTCHERS' ARMS HOTEL,
YSTRADGYNLAIS.

All appearing on
Public Platforms
should have - - -

GOOD TEETH.

There are none
better than those
supplied by - - -

ALFRED WEBB,

YSTRADGYNLAIS.